

# Agitateurs à commande pneumatique en acier inoxydable avec réservoir sous pression

3A7012G  
FR

Agitateurs à commande pneumatique à piston radial pour le maintien en suspension et le maintien d'un mélange homogène des peintures et des revêtements industriels. Pour un usage professionnel uniquement.

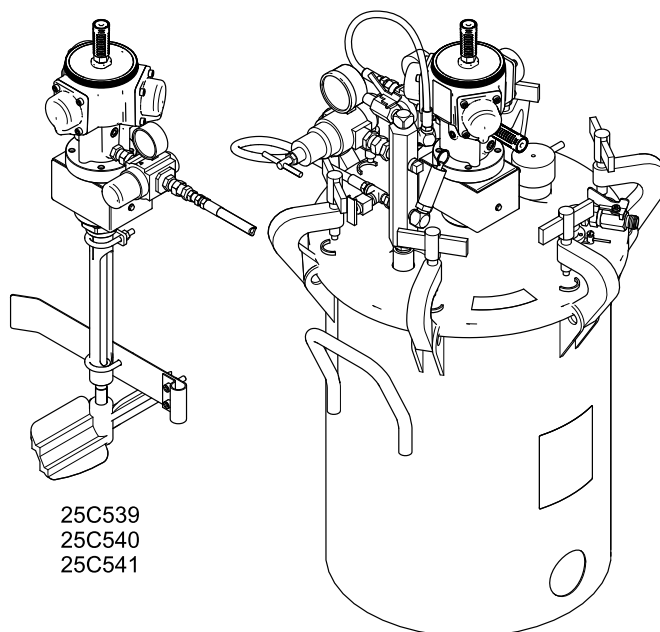


## Instructions de sécurité importantes

Lire tous les avertissements et instructions de ce manuel avant d'utiliser l'équipement. Conserver ces instructions.

*Réservoir sous pression — Pression de service maximum de 7 bars (0,7 MPa)  
Agitateur — Pression de fonctionnement maximum recommandée de 5 bars (0,5 MPa)*

*Voir page 2 pour les références des modèles et des informations sur les homologations.*



25C539  
25C540  
25C541

25C536  
25C537  
25C538

ti30545a

# Contents


Manuels connexes .....	2	Tous les modèles.....	20
Modèles .....	3	Pièces de réservoir pour les modèles 25C536, 25C537, 25C538.....	22
Mises en garde.....	4	Accessoires.....	24
Installation.....	6	Kit de conversion du régulateur basse pression 235041.....	24
Système type.....	6	Kit de conversion du régulateur haute pression 236680.....	24
Régulateur d'air et silencieux.....	7	Régulateur et filtre d'air 202660.....	24
Agitateur .....	9	Kit de régulation d'air du pistolet 235042.....	24
Mise à la terre.....	11	Joint revêtu de PTFE 117574 .....	24
Raccordement des flexibles.....	11	Flexible d'alimentation en fluide en nylon.....	24
Filtre de la conduite d'air.....	11	Kit de sortie inférieure 236677 .....	24
Fonctionnement.....	12	Agitateur haute résistance .....	24
Préparation du fluide .....	12	Kit de remplacement de la fixation articulée du couvercle 111381.....	24
Remplissage du réservoir .....	12	Garnitures de réservoir en polyéthylène antistatiques.....	24
Fonctionnement de l'agitateur .....	13	Hélice d'agitateur en acier inoxydable 186517 .....	24
Procédure de décompression .....	13	Kit DataTrak 25P394 .....	24
Vanne de décompression de sécurité.....	14	Dimensions .....	25
Entretien .....	15	Consommation d'air.....	27
Graissage du moteur pneumatique.....	15	Spécifications techniques.....	28
Silencieux du moteur pneumatique.....	15	California Proposition 65.....	28
Nettoyage de l'arbre.....	15	Remarques .....	29
Nettoyage du réservoir .....	16		
Entretien .....	17		
Dépose du moteur pneumatique .....	17		
Installation du moteur pneumatique.....	17		
Entretien de l'arbre et des accouplements de l'agitateur.....	18		
Installation des kits de conversion du moteur .....	19		
Pièces .....	20		

## Manuels connexes


Manuel rédigé en anglais	Description
3A4792	Agitateurs à commande pneumatique
3A4800	Agitateurs à hélice Twistork®
3A5050	Kits de reconstruction du moteur pneumatique de l'agitateur

# Modèles


## Agitateurs avec réservoir sous pression

N° de pièce	Description	Homologations
25C536	Agitateur avec réservoir sous pression 19 litres	ASME <b>UK CA</b> <sub>0359</sub> <b>CE</b> <sub>2575</sub>  II 1/2 G Ex h IIB T4 Ga/Gb IECEx ETL 17.0019 ITS17ATEX1001809 ITS21UKEX0387 0°C ≤ Tamb ≤ 50 °C
25C537	Agitateur avec réservoir sous pression 38 litres	
25C538	Agitateur avec réservoir sous pression 57 litres	

## Agitateurs sans réservoir sous pression

N° de pièce	Description	Homologations
25C539	Agitateur (à utiliser avec un réservoir de 19 litres)	<b>UK CA</b> <sub>0359</sub> <b>CE</b> <sub>2575</sub>  II 1/2 G Ex h IIB T4 Ga/Gb IECEx ETL 17.0019 ITS17ATEX1001809 ITS21UKEX0387 0°C ≤ Tamb ≤ 50 °C
25C540	Agitateur (à utiliser avec un réservoir de 38 litres)	
25C541	Agitateur (à utiliser avec un réservoir de 57 litres)	

## Kit de conversion du moteur

N° de pièce	Description	Homologations
19A844	Pour la conversion d'un moteur pneumatique à ailettes rotatives - unité d'entraînement à réducteur en un moteur pneumatique à piston radial (entraînement direct).	<b>CE</b>  II 2 G Ex h IIB T4 Gb
26B168	Pour la conversion d'un moteur pneumatique à ailettes rotatives tiers - unité d'entraînement à réducteur en un moteur pneumatique à piston radial (entraînement direct).  Pour la conversion des modèles de réservoir Binks suivants : 183x-2_3, 183x-5_3, 183x-10_3 et 183x-15_3.  • x dans le numéro de modèle équivaut à G ou à S. • _ dans le numéro de modèle équivaut à 1, à 2, à 3 ou à 4.	

# Mises en garde

Les mises en garde suivantes portent sur la configuration, l'utilisation, la mise à la terre, l'entretien et la réparation de ce matériel. Le point d'exclamation représente une mise en garde générale et le symbole de danger fait référence aux risques particuliers des procédures. Lorsque ces symboles apparaissent dans le texte du présent manuel, veuillez vous référer à ces mises en garde. Les symboles de danger et les mises en garde spécifiques au produit qui ne sont pas référencés dans cette section pourront, le cas échéant, apparaître dans le texte du présent manuel.

 <h2 style="margin: 0;">AVERTISSEMENT</h2>	
   	<p><b>DANGER D'INCENDIE ET D'EXPLOSION</b></p> <p>Des vapeurs inflammables (telles que les vapeurs de solvant et de peinture) au sein de la <b>zone de travail</b> peuvent s'enflammer ou exploser. La circulation de la peinture ou de solvant dans l'équipement peut provoquer de l'électricité statique et des étincelles. Afin de prévenir tout risque d'incendie ou d'explosion :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilisez l'équipement uniquement dans des locaux bien aérés.</li> <li>• Supprimez toutes les sources d'inflammation, telles que les veilleuses, cigarettes, lampes de poche électriques et bâches plastiques (risque d'électricité statique).</li> <li>• Mettez à la terre tous les appareils de la zone de travail. Consultez le chapitre Instructions <b>pour la mise à la terre</b>.</li> <li>• Ne pulvérisez ou ne rincez jamais du solvant sous haute pression.</li> <li>• La zone de travail doit toujours être propre et exempte de débris, tels que solvants, chiffons et essence.</li> <li>• En présence de vapeurs inflammables, évitez de brancher (ou de débrancher) des cordons d'alimentation et d'allumer ou d'éteindre une lampe ou un interrupteur électrique.</li> <li>• Utilisez uniquement des flexibles mis à la terre.</li> <li>• Lors de la pulvérisation dans un seau, tenez bien le pistolet contre la paroi du seau. N'utilisez en aucun cas de revêtements pour seaux, sauf s'ils sont antistatiques ou conducteurs.</li> <li>• <b>Arrêtez immédiatement le système</b> en cas d'étincelle d'électricité statique ou de décharge électrique. Laissez l'équipement à l'arrêt tant que la cause du problème n'a pas été identifiée et qu'une solution n'a pas été trouvée.</li> <li>• La zone de travail doit être dotée d'un extincteur en état de marche.</li> </ul>
 	<p><b>RISQUES RELATIFS AUX PIÈCES EN MOUVEMENT</b></p> <p>Les pièces en mouvement peuvent pincer, couper ou amputer des doigts ou d'autres parties du corps.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tenez-vous à l'écart des pièces en mouvement.</li> <li>• Ne faites pas fonctionner l'équipement si des écrans de protection ou des couvercles ont été enlevés.</li> <li>• Ne portez jamais de vêtements amples ou de bijoux et évitez de laisser pendre les cheveux longs lorsque l'équipement est en fonctionnement.</li> <li>• L'équipement peut démarrer de façon intempestive. Avant de vérifier l'équipement, avant de le déplacer et avant de faire un entretien sur celui-ci, exécutez la <b>procédure de décompression</b> et débranchez toutes les sources d'alimentation électrique.</li> </ul>
 <p style="font-size: small; margin: 0;">MPa / bar / PSI</p>   <p style="font-size: small; margin: 0;">MPa / bar / PSI</p>	<p><b>RISQUES LIÉS AUX ÉQUIPEMENTS SOUS PRESSION</b></p> <p>Du fluide s'échappant de l'équipement, ou provenant de fuites ou d'éléments endommagés, peut être projeté dans les yeux ou sur la peau et provoquer de graves blessures.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Exécutez la <b>Procédure de décompression</b> lors de l'arrêt de la pulvérisation/distribution et avant de nettoyer, de vérifier ou d'effectuer l'entretien de l'équipement.</li> <li>• Serrez tous les raccords de fluide avant de faire fonctionner l'équipement.</li> <li>• Vérifiez quotidiennement les flexibles, les tuyaux et les accouplements. Remplacez immédiatement les pièces usées ou endommagées.</li> </ul>



# AVERTISSEMENT



## RISQUES LIÉS À LA MAUVAISE UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT

La mauvaise utilisation de l'équipement peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.

- N'utilisez pas l'équipement en cas de fatigue ou sous l'influence de médicaments, de drogue ou d'alcool.
- Respectez toujours la pression de service et la température maximales spécifiées pour le composant le plus sensible du système. Consultez le chapitre **Spécifications techniques** dans tous les manuels des équipements.
- Utilisez des fluides et des solvants compatibles avec les pièces de l'équipement en contact avec le produit. Consultez le chapitre **Spécifications techniques** dans tous les manuels des équipements. Veuillez lire les avertissements du fabricant de fluides et de solvants. Pour plus d'informations sur le matériel, demandez la fiche de données de sécurité (SDS) au distributeur ou au revendeur.
- Ne quittez pas la zone de travail tant que l'équipement est sous tension ou sous pression.
- Éteignez tous les équipements et effectuez la **Procédure de décompression** lorsque les équipements ne sont pas utilisés.
- Vérifiez l'équipement quotidiennement. Réparez ou remplacez immédiatement toutes les pièces usées ou endommagées en utilisant uniquement des pièces d'origine.
- Ne modifiez jamais cet équipement. Les modifications apportées risquent d'invalider les homologations et de créer des risques de sécurité.
- Veillez à ce que l'équipement soit adapté et homologué pour l'environnement dans lequel il sera utilisé.
- Utilisez l'équipement uniquement aux fins auxquelles il est destiné. Pour plus d'informations, contactez votre distributeur.
- Maintenez les tuyaux et les câbles à distance des zones de circulation, des bords coupants, des pièces en mouvement et des surfaces chaudes.
- Évitez de tordre ou de plier excessivement les flexibles. Ne les utilisez pas pour tirer l'équipement.
- Tenez les enfants et les animaux à l'écart de la zone de travail.
- Respectez toutes les consignes de sécurité en vigueur.



## RISQUES RELATIFS AUX FLUIDES OU AUX VAPEURS TOXIQUES

Les fluides ou vapeurs toxiques peuvent provoquer des blessures graves, voire mortelles, en cas de projection dans les yeux ou sur la peau, ou en cas d'inhalation ou d'ingestion.

- Consultez la fiche de données de sécurité (FDS) des fluides utilisés pour prendre connaissance des risques spécifiques.
- Conservez les liquides dangereux dans des récipients homologués et éliminez-les conformément à la réglementation en vigueur.



## RISQUES DE BRÛLURE

Les surfaces de l'équipement et le fluide chauffé peuvent devenir brûlants lorsque l'équipement est en service. Pour éviter des brûlures graves :

- Ne touchez pas le produit et l'équipement lorsqu'ils sont brûlants.



## ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE

Portez un équipement de protection approprié dans la zone de travail afin de réduire le risque de blessures graves, notamment aux yeux, aux oreilles (perte auditive) ou par brûlure ou inhalation de vapeurs toxiques. Cet équipement de protection comprend notamment :

- des lunettes de protection et une protection auditive.
- Des masques respiratoires, des vêtements et des gants de protection recommandés par le fabricant de fluides et de solvants.

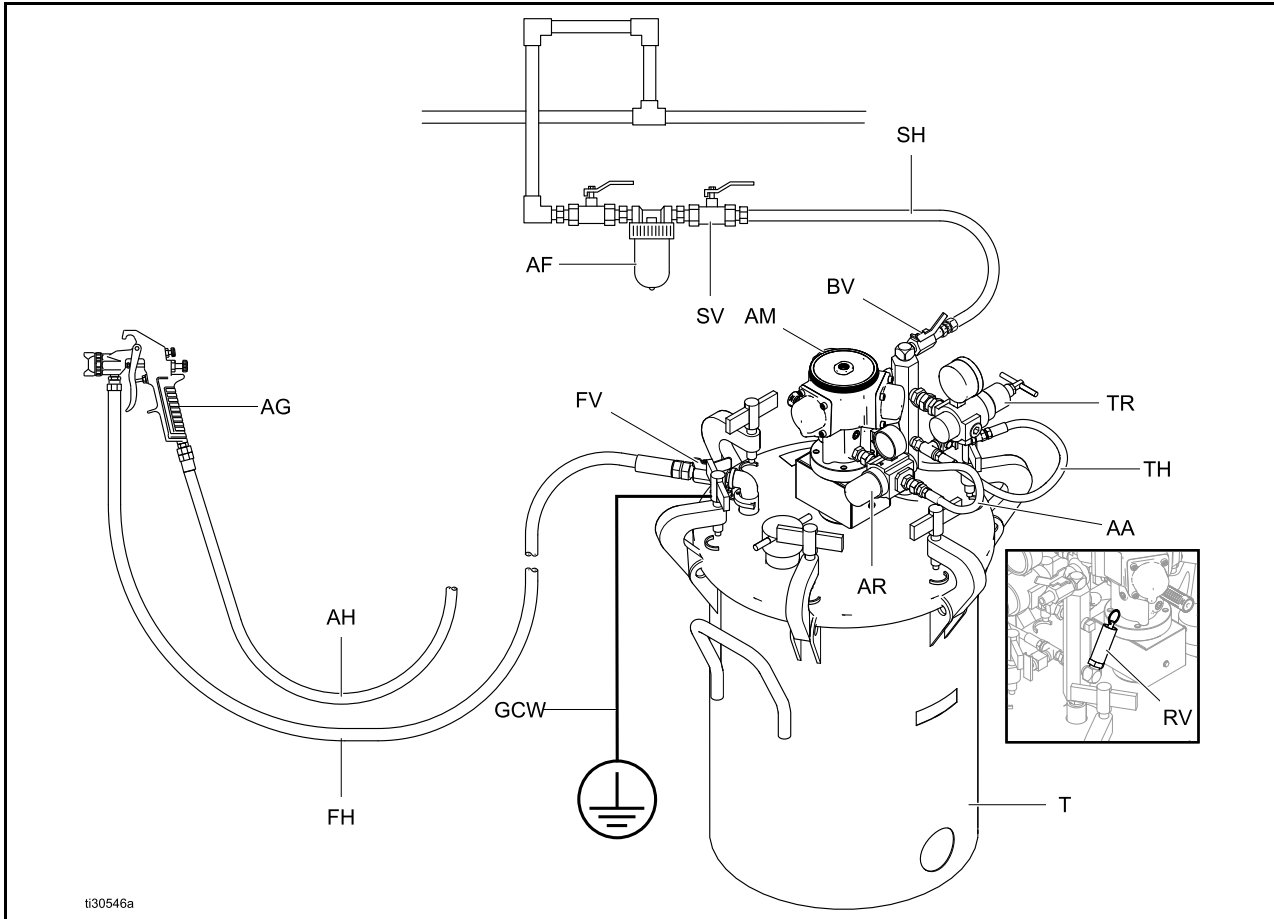
# Installation

## Système type

Veillez à ce que tous les accessoires soient bien dimensionnés pour résister aux pressions du système.

### Note

Dans le présent manuel, les numéros et lettres de référence entre parenthèses dans le texte se rapportent aux figures et aux schémas des pièces.



ti30546a

Référence	Vendu séparément-Description	Référence	Inclus-Description
SH	Flexible d'arrivée d'air	TH	Flexible d'entrée d'air du réservoir
SV	Vanne d'arrêt d'air	RV	Vanne de décompression de sécurité (côté éloigné)
GCW	Clamp et fil de terre	BV	Vanne à bille d'entrée d'air
AH	Flexible d'air d'atomisation	FV	Vanne à bille de sortie de fluide
FH	Flexible à fluide	TR	Régulateur d'air du réservoir
AG	Pistolet pulvérisateur d'air	AM	Moteur pneumatique
AF	Filtre de l'entrée d'air	AR	Régulateur d'air du moteur
T	Réservoir	AA	Flexible d'entrée d'air de l'agitateur

## Régulateur d'air et silencieux

Le moteur pneumatique est capable de fonctionner dans le sens horaire ou antihoraire, en fonction de l'endroit où le régulateur d'air est monté. Le sens horaire est préféré pour cette orientation de l'hélice

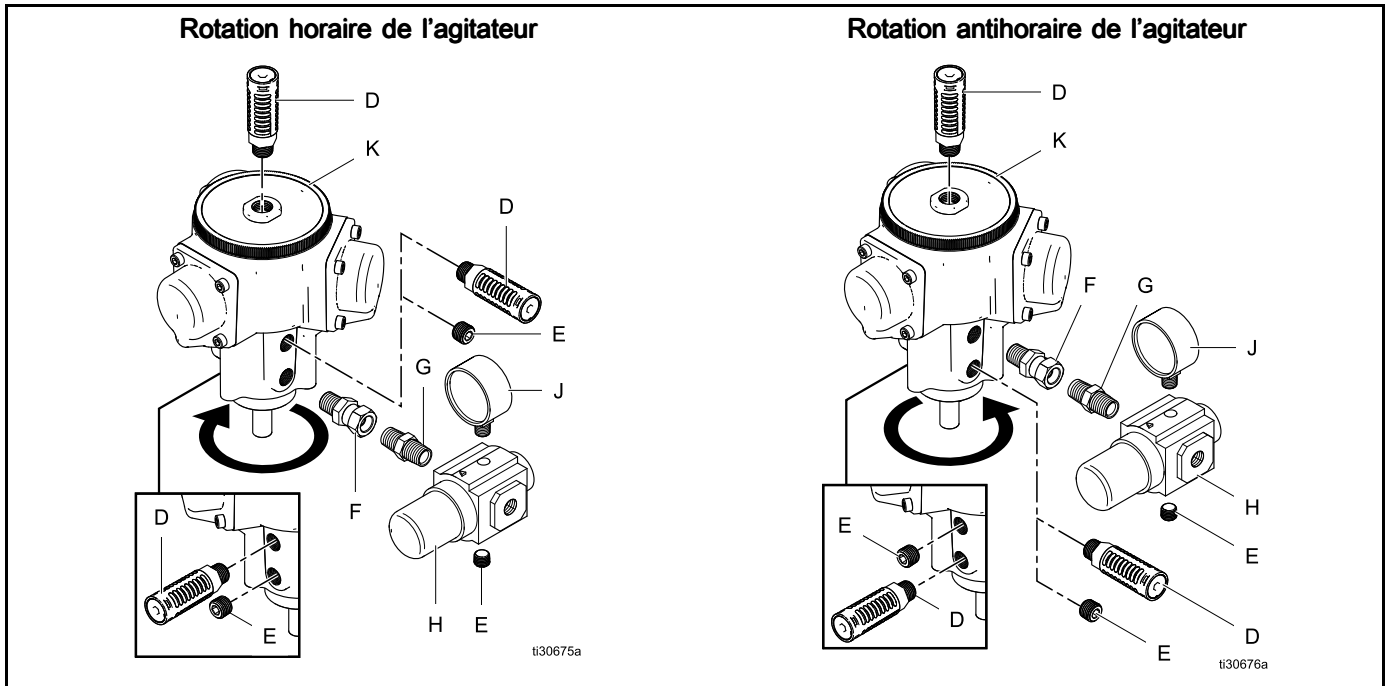
- Lorsque le régulateur d'air est installé dans l'un des deux ports inférieurs du moteur, une rotation horaire en résulte, vue du dessus du moteur.
- Quand il est installé sur l'un ou l'autre des côtés dans l'un des deux ports supérieurs, une rotation antihoraire en découle.
- Le port opposé au régulateur doit être bouché pour que le moteur fonctionne.

Le régulateur d'air, les silencieux, le manomètre d'air, le connecteur à mamelon et le raccord tournant ne sont pas installés en usine sur les modèles 25C539, 25C540 et 25C541. Suivez les instructions ci-dessous pour installer ces éléments :

1. Vissez le raccord tournant (F) (voir ci-dessous) dans le port désiré (supérieur ou inférieur) dans le moteur (K).
2. Vissez le connecteur à mamelon (G) sur la sortie du régulateur d'air (H). Notez les directions des flèches sur le régulateur.
3. Fixez le régulateur d'air en le vissant dans le raccord tournant.
4. Installez un bouchon (E) dans le port opposé au régulateur (ceci est nécessaire pour le fonctionnement du moteur).
5. Fixez le manomètre d'air (J) en le vissant dans le trou au sommet du régulateur d'air.
6. Installez un bouchon (E) dans le régulateur dans le port opposé au manomètre d'air.
7. Vissez un silencieux (D) au sommet du moteur.
8. Vissez le deuxième silencieux dans le port ouvert sur le côté éloigné du moteur depuis le régulateur.
9. Installez le troisième silencieux dans le port ouvert au-dessus ou en dessous du régulateur. Un raccord supplémentaire peut être nécessaire (non fourni) afin d'éloigner davantage le régulateur du moteur.

### Note

L'utilisation du troisième silencieux n'est pas nécessaire, mais est bénéfique pour une meilleure circulation d'air dans des conditions humides. Si un troisième silencieux n'est pas utilisé, le trou doit être bouché (E).



Lettre de référence	Description
D	Silencieux
E	Bouchons
F	Raccord tournant
G	Connecteur à mamelon
H	Régulateur d'air
J	Manomètre d'air
K	Moteur pneumatique

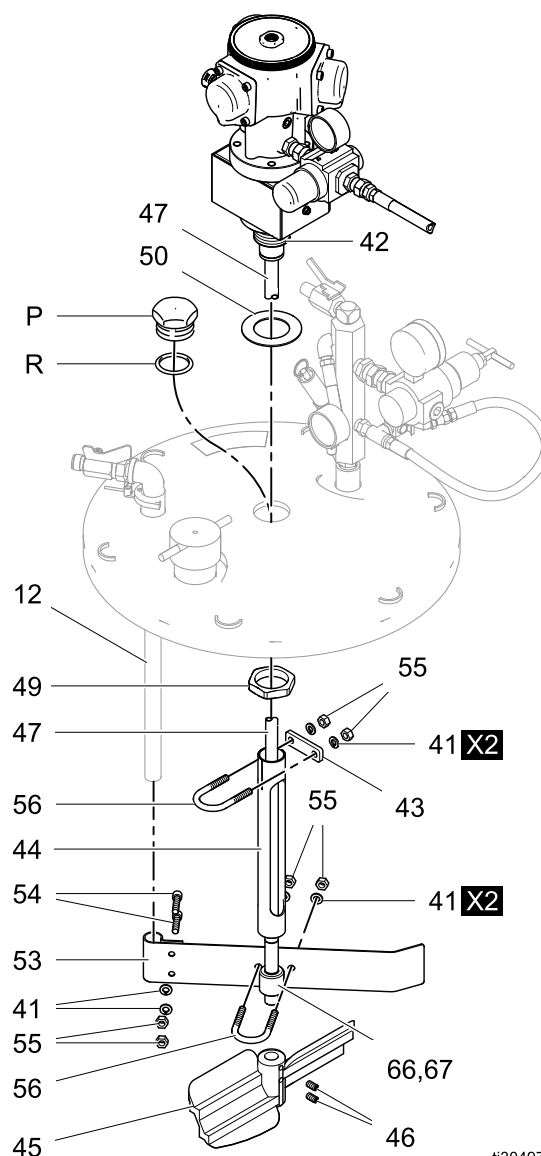


## Agitateur

				
<p>Afin de réduire le risque d'incendie et d'explosion, veuillez à conserver systématiquement un écartement minimum de 25,4 mm (1 po) entre les pièces rotatives de l'agitateur et la cuve pour éviter la formation d'étincelles.</p>				

- Pour l'installation d'un nouvel agitateur sur un nouveau réservoir, suivez les étapes 1–2 et 7–15 (modèles 25C536, 25C537, 25C538).
  - Pour le remplacement d'un agitateur existant, suivez les étapes 1, 3–12 et 14–15 (modèles 25C539, 25C540, 25C541).
  - Pour le remplacement de l'entraînement d'agitateur avec le kit 19A844, suivez les étapes décrites à la section [Installation des kits de conversion du moteur](#), page 19.
1. Procédez à la décompression du système (le cas échéant) en suivant la procédure à la section [Procédure de décompression](#), page 13, et retirez le couvercle du réservoir sous pression du réservoir.
  2. Dévissez et retirez le contre-écrou hexagonal (49), le bouchon (P) et le joint torique (R) du couvercle du réservoir.
  3. Retirez l'étrier supérieur (56).
  4. Desserrez les deux vis d'hélice de l'agitateur (46) et démontez l'hélice de l'agitateur (45).
  5. Sur les réservoirs de 38 et 57 litres, retirez l'étrier inférieur (56), desserrez les vis (54) et enlevez le déflecteur (53) en le faisant coulisser le long du tuyau pour fluide (12).
  6. Dévissez et retirez le contre-écrou hexagonal (49), le joint (50) et l'agitateur fixé sur le couvercle du réservoir.

7. Pour installer le nouvel agitateur, mettez le joint (50) au-dessus du trou central du couvercle du réservoir. Introduisez l'arbre de l'agitateur (47) à travers le joint et le trou central.



ti30497a

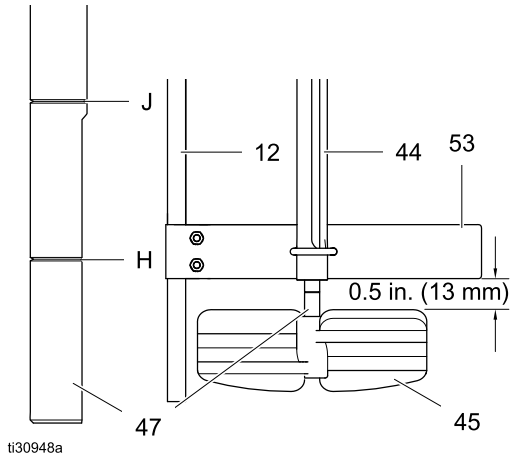
### Note

Positionnez le moteur pneumatique et le régulateur d'air comme illustré ci-dessus.

8. Installez le contre-écrou (49) sous le couvercle du réservoir et serrez fortement pour assurer l'étanchéité entre le joint (50) et le couvercle du réservoir.
9. Montez le support d'arbre (44) sur le logement de l'arbre (42). Vérifiez que la rondelle de butée inférieure (48) est située entre l'épaule de l'arbre (47) et le logement (42).
10. Fixez à l'aide de l'étrier supérieur (56), du clamp (43), de la rondelle-frein (41) et de l'écrou (55).
11. Sur les réservoirs de 37 et de 58 litres, mettez l'ensemble de roulements inférieur (66) et (67) sur l'arbre.

## Installation

12. Assemblez l'hélice (45) sur l'arbre (47). Consultez la figure ci-dessous. Alignez le bas du moyeu de l'hélice avec le bas de l'arbre de manière affleurante. Serrez les deux vis de réglage (46) fermement pour fixer l'hélice. La hauteur de l'hélice sur l'arbre peut être ajustée si désiré. Le repère inférieur (H) sur l'arbre est la position de l'hélice la plus basse recommandée sur l'arbre. Alignez le sommet du moyeu de l'hélice avec ce repère (H) pour la position la plus basse.



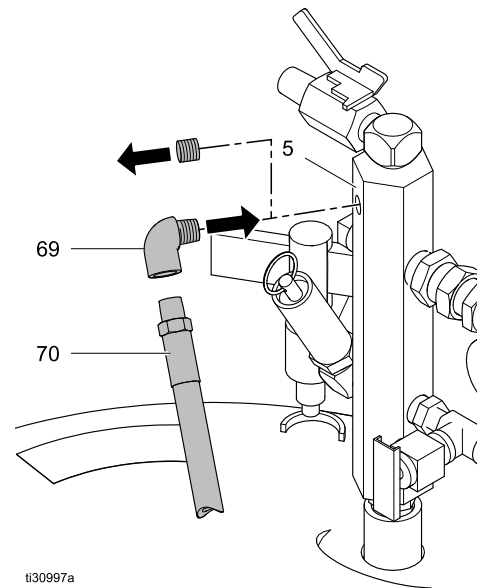
- Réservoirs de 19 litres : *Pour mettre un seau de 19 litres à l'intérieur du réservoir sous pression*, positionnez le bord supérieur du moyeu de l'hélice (45) au niveau du repère supérieur (J) sur l'arbre de l'agitateur (47).
13. Notez l'orientation du déflecteur (53) à l'illustration en page 9. Sur le réservoir de 19 litres, fixez l'étrier inférieur directement au support d'arbre (44) (voir la figure ci-dessus). Enfilez le déflecteur (53) sur le tuyau pour fluide (12) et positionnez le déflecteur à 13 mm environ au-dessus du point le plus haut de l'hélice de l'agitateur (45). Fixez à l'aide de l'étrier inférieur (56), de la rondelle (41) et de l'écrou (55).

Sur les réservoirs de 37 et de 58 litres, enfiler le déflecteur (53) sur le tuyau pour fluide (12) et positionnez le déflecteur à 13 mm environ au-dessus du point le plus haut de l'hélice de l'agitateur (45). Fixez en place à l'aide de l'étrier inférieur (56), de la rondelle (41) et de l'écrou (55) sur l'ensemble de roulements inférieur (66) et (67).




Une orientation incorrecte du déflecteur (53) par rapport à l'arbre peut causer le coincement de l'ensemble de l'agitateur, si bien que des pressions de fonctionnement supérieures pourraient être nécessaires pour faire fonctionner l'agitateur. L'agitateur devrait tourner à moins de 0,7 bar (10 psig) en mode de fonctionnement à sec.

14. Retirez le bouchon ou le coude existant du collecteur d'entrée d'air (5). Installez le nouveau coude (69) dans le collecteur d'entrée d'air du réservoir sous pression.

15. Branchez l'extrémité tournante du flexible d'air (70) sur le coude (69).



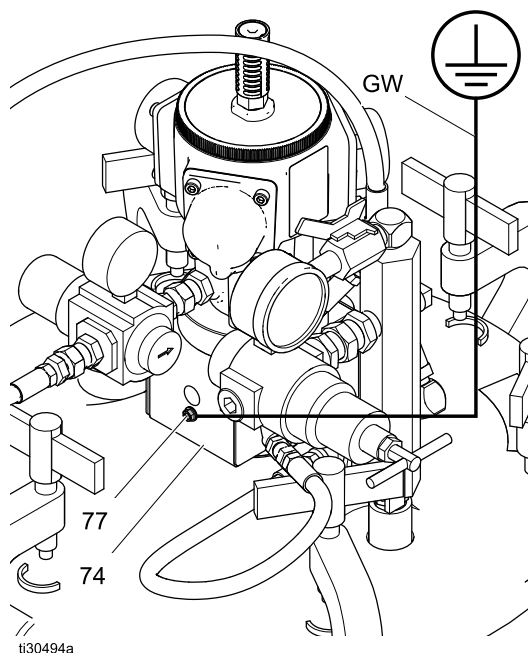
## Mise à la terre

				
---	---	---	--	--

L'équipement doit être mis à la terre afin de réduire le risque d'étincelles d'électricité statique. Les étincelles électriques et d'électricité statique peuvent mettre le feu aux vapeurs ou les faire exploser. Pour réduire les risques d'électricité statique, le couvercle et tous les objets ou dispositifs électroconducteurs se trouvant dans la zone de pulvérisation doivent être correctement reliés à la terre.

Fil et pince de mise à la terre sont inclus avec le réservoir.

- Pour relier l'agitateur à la terre, raccordez une extrémité du fil de terre (GW) au connecteur de terre (77) sur le support d'entraînement de l'agitateur (74). Raccordez l'autre extrémité du fil de terre à une véritable prise de terre.



ti30494a

- Pour mettre le réservoir sous pression à la terre, branchez une extrémité d'un fil de terre de 1,5 mm<sup>2</sup> (12 AWG) minimum sur le réservoir sous pression et l'autre extrémité du fil sur une véritable terre.

## Raccordement des flexibles

Montez un filtre d'entrée d'air (AF) en amont de la vanne à bille d'entrée d'air (17) pour éliminer les impuretés et l'humidité contenues dans l'alimentation en air comprimé. Branchez le flexible d'alimentation d'air (SH) entre la vanne à bille d'entrée d'air et la sortie d'air du filtre d'air.

Raccordez le flexible d'air d'atomisation (AH) au pistolet à pulvérisation pneumatique (AG) à partir d'une sortie d'air du collecteur d'air.

Branchez un flexible à fluide (FH) entre la vanne à bille de sortie de fluide (18) et l'entrée de fluide du pistolet à pulvérisation pneumatique (AG).

## Diamètres de flexibles recommandés






Les diamètres de flexibles à usage général sont énumérés ci-dessous.

Fluide		Air	
Pour des distances de :	Utilisation :	Pour des distances de :	Utilisation :
0 à 11 m (0 à 35 pi)	3/8" DI	0 à 15 m (0 à 50 pi)	5/16" DI
11 à 30 m (35 à 100 pi)	1/2" DI	15 à 30 m (50 à 100 pi)	3/8" DI
30 à 61 m (100 à 200 pi)	DI 3/4"	+30 m (100 pi)	1/2" DI

## Filtre de la conduite d'air

Les filtres de la conduite d'air éliminent les saletés et l'humidité néfastes de l'alimentation en air comprimé. Commandez la référence 106148 pour 3/8 npt ou 106149 pour 1/2 npt.

# Fonctionnement

				
<p>Des lésions corporelles, comme une projection dans les yeux, peuvent résulter de la présence de pression dans le réservoir. Respectez systématiquement la <a href="#">Procédure de décompression, page 13</a> avant d'ouvrir le couvercle du réservoir ou l'orifice de remplissage.</p> <p>Le levage ou la chute d'équipements lourds peut provoquer des blessures ou des dégâts matériels. Pour éviter tout dommage corporel ou matériel :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Ne soulevez pas le couvercle de fût et l'agitateur sans aide.</li><li>• Ne marchez pas et ne restez pas sous un élévateur levé.</li></ul>				

## Préparation du fluide

Préparez le fluide selon les instructions du fabricant. Filtrez le fluide pour retenir les grosses impuretés pouvant colmater le pistolet pulvérisateur ou le tuyau d'aspiration.

## Remplissage du réservoir

Les agitateurs sont utilisés pour maintenir les matières solides en suspension, ce qui contribue à empêcher les matières solides d'encombrer le tuyau d'aspiration. Si des solides se sont posés dans le récipient, utilisez un secoueur ou un autre dispositif

pour agiter uniformément le produit avant de monter et d'utiliser l'agitateur.

1. Appliquez la [Procédure de décompression, page 13](#).
2. Remplissez le conteneur d'alimentation en fluide (à travers l'orifice de remplissage dans le couvercle, ou enlevez le couvercle et versez le fluide directement dans le réservoir) jusqu'à environ 75 à 100 mm (3 ou 4 pouces) au-dessus de l'hélice de l'agitateur.

Si l'on utilise un réservoir de 19 litres, utilisez l'une des méthodes suivantes pour le placement de la peinture :




- a. Enlevez le couvercle et placez un seau de 19 litres de fluide dans le réservoir de 19 litres.
- b. Enlevez le couvercle et mettez une garniture en polyéthylène antistatique à l'intérieur du réservoir de 19 litres. Versez le fluide dans la garniture en polyéthylène antistatique.

### Note

Si l'on place un seau de 19 litres à l'intérieur du réservoir, il faut modifier la position de l'hélice de l'agitateur pour éviter tout frottement. Reportez-vous à l'étape 12 sous [Agitateur, page 9](#) pour des informations sur l'adaptation.

3. Assurez-vous que le fil de terre est fixé.
4. Remplacez le bouchon ou le couvercle de remplissage, et serrez les poignées à fixation en forme de C (27a) au couple de 8-10 pi-lb, environ 1/2 à 1 tour au-delà du serrage à la main.

## Fonctionnement de l'agitateur

				
---	---	---	--	--

Une surpression dans le réservoir ou les organes peut provoquer une rupture d'éléments. Pour réduire le risque de blessure grave, dont la projection de produit ou les dommages matériels, ne dépassez jamais la pression de service d'air et de fluide maximum de l'élément le plus faible de votre système.

### AVIS

Pour éviter d'endommager l'équipement, ne laissez pas l'agitateur tourner trop longtemps à vitesse élevée. Une vitesse excessive de l'agitateur peut amener le fluide de pulvérisation à mousser (ce qui le rend inutilisable), provoquer des vibrations et une usure accrue des pièces. Agitez le produit seulement à une vitesse suffisante à assurer un mélange uniforme.

1. Remplissez le réservoir sous pression. Voir [Remplissage du réservoir, page 12](#).
2. Veillez à ce que la vanne à bille d'entrée (17) soit fermée.
3. Fermez les vannes du régulateur d'air (31, 38) en tournant les boutons dans le sens antihoraire.
4. Ouvrez l'arrivée d'air.
5. Ouvrez la vanne à bille d'entrée d'air (17).
6. Pour démarrer l'agitateur, ouvrez la vanne du régulateur d'air de l'agitateur (38) lentement. Réglez la vitesse de l'agitateur à environ 40-60 tr/min au besoin.
7. Ouvrez et réglez le régulateur d'air (31) du réservoir approximativement à la pression voulue.
8. Ouvrez la vanne à bille de sortie de fluide (18).
9. Ouvrez l'air d'atomisation pour le pistolet à pulvérisation pneumatique. Pulvérisez sur une petite surface à titre d'essai et réglez la pression si nécessaire. Utilisez systématiquement la pression d'air la plus basse possible pour obtenir les résultats désirés.
10. Pour arrêter l'agitateur, tournez le régulateur d'air dans le sens antihoraire pour ramener la pression à zéro, ou fermez la vanne à bille d'entrée d'air (17) vers le réservoir.

## Procédure de décompression



Suivez la procédure de décompression chaque fois que ce symbole apparaît.

				
---	--	---	---	---

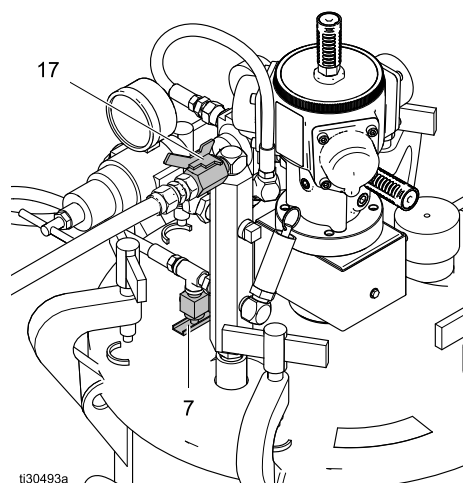
Les réservoirs sous pression et l'agitateur restent sous pression jusqu'à ce que celle-ci soit relâchée manuellement. Pour éviter de sérieuses blessures provoquées par des éclaboussures de fluide et des pièces en mouvement, suivez cette procédure :

- Avant de contrôler ou d'effectuer un entretien sur toute pièce du système de pulvérisation
- Avant de desserrer ou d'enlever le couvercle du réservoir sous pression ou le bouchon de remplissage
- À chaque arrêt de la pulvérisation

1. Coupez l'arrivée d'air du réservoir en fermant la soupape d'admission d'air (17).
2. Ouvrez le raccord de la vanne de décharge (7) en tournant dans le sens antihoraire.
3. Attendez que tout l'air se soit échappé par la vanne avant de retirer le couvercle ou d'ouvrir l'orifice de remplissage.
4. Laissez le raccord de la vanne de décharge (7) ouvert jusqu'à la remise en place du couvercle ou de l'orifice de remplissage.

### Note

Serrez la fixation en forme de C (27a) au couple de 10,8-13,6 N•m (8-10 pi-lb), environ 1/2 à 1 tour au-delà du serrage à la main.



ti30493a

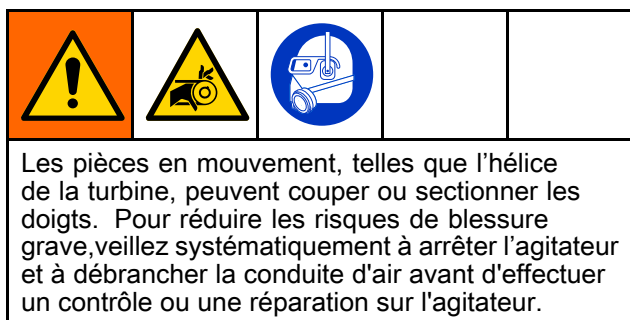
## Vanne de décompression de sécurité

La vanne de décompression de sécurité (4) va libérer automatiquement la pression du réservoir quand la pression d'air dépassera 6,5 à 7 bar (0,5-0,6 MPa, 95-100 psi).

Contrôlez chaque semaine le fonctionnement de la vanne de décompression de sécurité. *À titre*

*d'essai*, augmentez la pression d'air 6,5-7,1 bar (0,5-0,6 MPa, 95-105 psi). Si la vanne de décompression de sécurité ne s'ouvre pas, remplacez-la immédiatement. N'essayez pas de la réparer. La vanne de décompression de sécurité se réinitialisera automatiquement dès que la pression aura diminué.

# Entretien

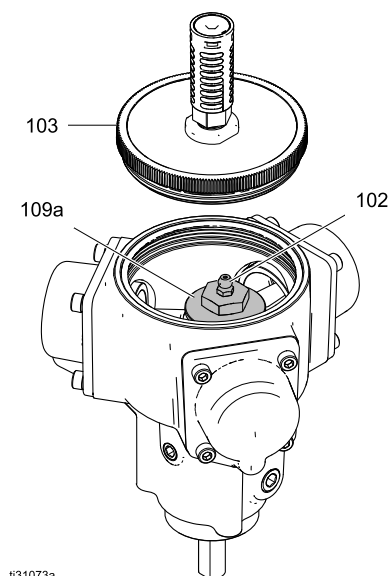


Avant d'effectuer une procédure d'entretien, exécutez la [Procédure de décompression](#), page 13.

## Graissage du moteur pneumatique

Toutes les 20 millions de rotations ou tous les trois à quatre mois (selon la première échéance), graissez le roulement à aiguilles du moteur. Graisse recommandée : MOBILGREASE XHP 222 SPECIAL ou équivalent avec une température de point d'éclair minimale de 204 °C (399,2 °F).

1. Appliquez la [Procédure de décompression](#), page 13.
2. Retirez le couvercle supérieur du moteur (103).
3. En utilisant un pistolet à graisse manuel, appliquez de la graisse dans le raccord 21RC (102) jusqu'à ce que de la graisse soit visible sous la rondelle supérieure (109a).









## Silencieux du moteur pneumatique

En fonction de l'environnement du moteur, contrôlez périodiquement l'état de propreté du silencieux du moteur pneumatique. Des silencieux pneumatiques sales ou engorgés résultent en une diminution du rendement du moteur et peuvent entraîner un fonctionnement irrégulier du moteur. Si le silencieux est sale ou engorgé, remplacez-le par un silencieux neuf.

## Nettoyage de l'arbre

Chaque semaine, nettoyez tout fluide séché autour du roulement (66) de l'arbre (47) et inspectez le roulement à la recherche de fissures ou d'une usure excessive.

## Nettoyage du réservoir

Mettez toujours l'équipement et le conteneur à déchets à la terre afin d'éviter un incendie ou une explosion. Rincez toujours à la pression la plus basse possible afin d'éviter toute étincelle statique et toute blessure due à des éclaboussures.

- Rincez l'équipement uniquement dans un local bien aéré.
- Rincez à la pression la plus basse possible. Vérifiez que les connecteurs ne présentent aucune fuite, et resserrez-les si nécessaire.
- Le rinçage doit s'effectuer avec un fluide compatible avec le fluide pulvérisé et les pièces en contact avec le produit de l'équipement.

1. Appliquez la [Procédure de décompression, page 13](#).
2. Observez la procédure ci-dessous pour faire refluer le fluide à travers le flexible et dans le réservoir :
  - a. Desserrez le circlip du chapeau d'air du pistolet pulvérisateur d'environ deux tours.
  - b. Appliquez un chiffon contre le chapeau d'air et appuyez sur la gâchette pendant quelques secondes jusqu'à ce que le fluide ait reflué dans le réservoir.

3. Retirez le couvercle du réservoir.
4. Vidangez le fluide du réservoir et versez une quantité appropriée de solvant à l'intérieur.




### Note

Assurez-vous que le solvant utilisé est compatible avec le produit pulvérisé et le matériau en contact avec le produit dans le réservoir. Reportez-vous à [Spécifications techniques, page 28](#) pour des informations sur les matériaux des pièces en contact avec le produit.

5. Remplacez le couvercle du réservoir et serrez les fixations en forme de C (27a), au couple de 10,8-13,6 N•m (8-10 pi-lb), environ 1/2 à 1 tour au-delà du serrage à la main.
6. Fermez le raccord de la vanne de décharge (7).
7. Ouvrez l'arrivée d'air.
8. Appuyez une partie métallique du pistolet contre un récipient de récupération métallique mis à la terre et pulvériser dans le récipient jusqu'à ce que du solvant propre s'écoule du pistolet.
9. Déposez le régulateur du système. Essuyez l'intérieur du réservoir et le reste de l'équipement à l'aide d'un chiffon imbibé de solvant.



# Entretien

				
<p>Les pièces en mouvement, telles que l'hélice de la turbine, peuvent couper ou sectionner les doigts. Pour réduire les risques de blessure grave, arrêtez systématiquement l'agitateur et débranchez la conduite d'air avant d'effectuer un contrôle ou une réparation sur l'agitateur.</p>				

Avant d'effectuer une procédure d'entretien, exécutez la [Procédure de décompression](#), page 13.

Si le moteur pneumatique demande plus que l'installation d'un kit d'entretien, il est généralement plus rapide et plus facile de l'envoyer au distributeur Graco pour réparation ou remplacement.

Des kits de reconstruction pour moteur sont disponibles et présentés dans le tableau ci-dessous. Consultez le manuel 3A5050 pour obtenir plus d'informations.

Kit	Description
25M535	Kit de reconstruction pour moteur pneumatique complet
25P720	Kit de reconstruction de roulement à aiguilles
25P721	Kit de reconstruction d'ensemble de piston simple
25P860	Kit de capuchon d'extrémité
19Y509	Kit de silencieux (ensemble de 3)

## Dépose du moteur pneumatique

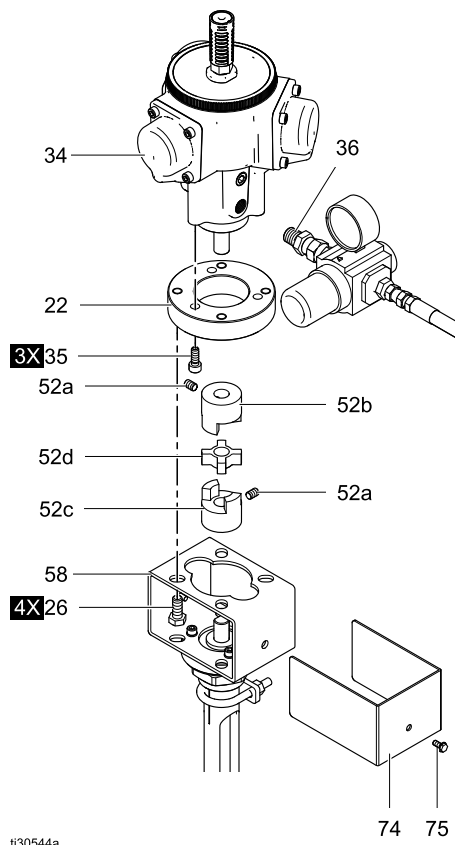
Suivez les étapes suivantes pour déposer le moteur pneumatique pour entretien.

1. Retirez la vis (75) maintenant le support de buse puis retirez le support de buse (74).
2. Retirez les quatre vis (26) qui fixent le moteur sur le support de montage (58).
3. Retirez les trois vis (35) fixant le moteur (34) à la plaque d'adaptateur (22).
4. Déconnectez le régulateur d'air (38).

## Installation du moteur pneumatique

Suivez les étapes suivantes pour installer le moteur pneumatique.

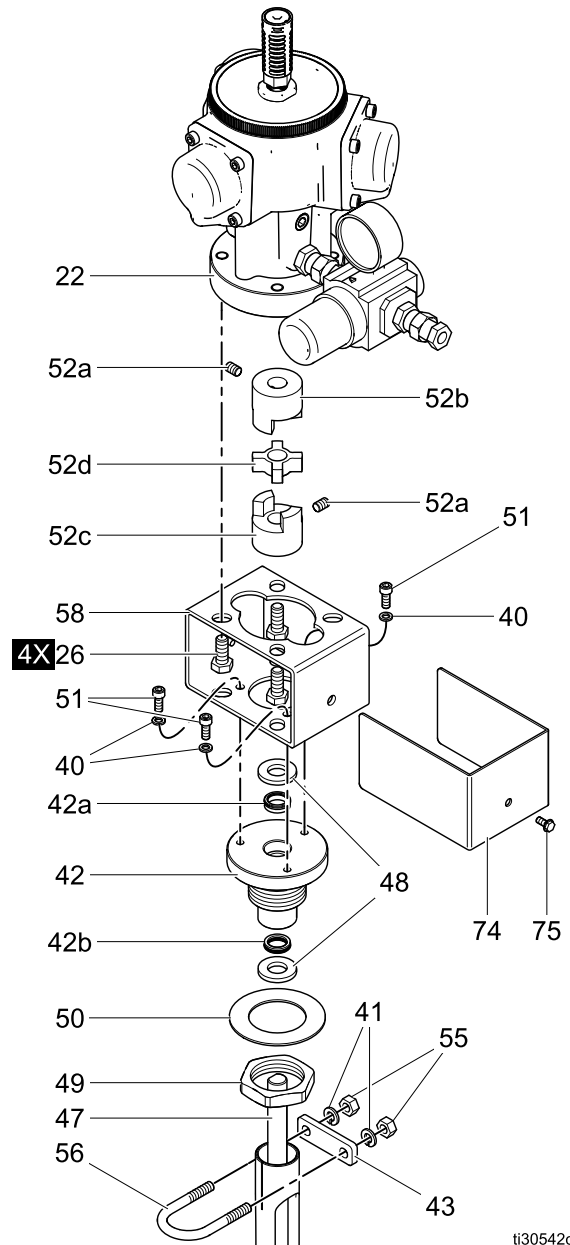
1. Fixez le moteur (34) à la plaque d'adaptateur (22) en utilisant trois vis (35). Serrez à un couple de 17-19 N•m (150-170 po-lb).
2. Installez le demi-accouplement supérieur (52b) sur l'arbre du moteur. Serrez légèrement la vis de réglage. Elle sera serrée davantage à une étape ultérieure.
3. Installez le demi-accouplement inférieur (52c) sur l'arbre de l'agitateur (47). Ne serrez pas la vis de réglage maintenant.
4. Installez le moteur (34) et l'ensemble plaque d'adaptateur (22) au-dessus du support (58) en utilisant les quatre vis (26). Ne serrez pas les vis fermement maintenant.



## Entretien de l'arbre et des accouplements de l'agitateur

### Ajustement de l'accouplement de l'arbre de l'agitateur

1. Appuyez l'arbre de l'agitateur (47) contre la rondelle inférieure (48), fixez la partie inférieure du demi-accouplement inférieur (52c) sur l'arbre en serrant les vis de réglage de l'accouplement sur le méplat de l'arbre. Laissez un espace d'environ 0,38 mm entre le demi-accouplement et la rondelle supérieure (48).
2. Alignez l'accouplement supérieur (52b) avec l'accouplement inférieur et serrez les quatre vis (26). Serrez à un couple de 17-19 N•m (150-170 po-lb). Laissez un espace d'environ 0,38 mm entre les demi-accouplements et le coupleur satellite (52d).
3. Raccordez le régulateur d'air (38). Vérifiez l'alignement correct en faisant tourner l'agitateur à basse pression et basse vitesse. Si nécessaire, ajustez l'alignement en desserrant et en resserrant les quatre vis de la plaque d'adaptateur (26).



ti30542c

## Remplacement de l'arbre de l'agitateur

1. Retirez l'hélice de l'agitateur (45). Retirez la vis de réglage de l'accouplement inférieur (52c). Extrayez l'arbre de l'agitateur (47) et montez le nouvel arbre. Remettez l'hélice de l'agitateur (45).
2. Appuyez l'arbre de l'agitateur (47) contre la rondelle inférieure (48), fixez la partie inférieure du demi-accouplement inférieur (52c) sur l'arbre en serrant les vis de réglage de l'accouplement sur le méplat de l'arbre. Laissez un espace d'environ 0,38 mm entre le demi-accouplement et la rondelle (48).

## Remplacement des joints d'arbre

1. Enlevez les vis de montage (75) du support de buse et retirez le support de buse (74).
2. Retirez les trois vis d'assemblage (51) et les rondelles (40) du support de montage (58) et déposez l'ensemble de moteur pneumatique.
3. Une fois l'ensemble de moteur pneumatique démonté, retirez la vis de réglage du demi-accouplement inférieur (52b). Extrayez l'arbre de l'agitateur (47).
4. Retirez l'écrou hexagonal (49) et démontez le boîtier de l'arbre (42). Retirez les joints (42a, 42b) du boîtier de l'arbre et mettez les joints neufs en place.
5. Remontez le boîtier de l'arbre et l'arbre. Suivez les étapes d'installation comme indiqué à la rubrique Ajustement de l'accouplement de l'arbre de l'agitateur.

## Installation des kits de conversion du moteur

### Installation du kit de conversion du moteur 19A844

1. Déposez le moteur et le boîtier de vitesses existants. Consultez le manuel 308371 pour les instructions.
2. Déposez l'ensemble d'arbre existant et retournez le couvercle de réservoir afin de remplacer le joint (42b) situé à l'intérieur du boîtier de roulement (42). (Voir la figure à la [Tous les modèles, page 20.](#)) Retirez le joint existant (42b) et remplacez-le par un nouveau joint. Réinstallez l'ensemble d'arbre.

#### Note

Si l'arbre existant est endommagé dans la zone du boîtier de roulement, remplacez l'arbre par un nouveau pour garantir des performances supérieures en matière d'étanchéité.

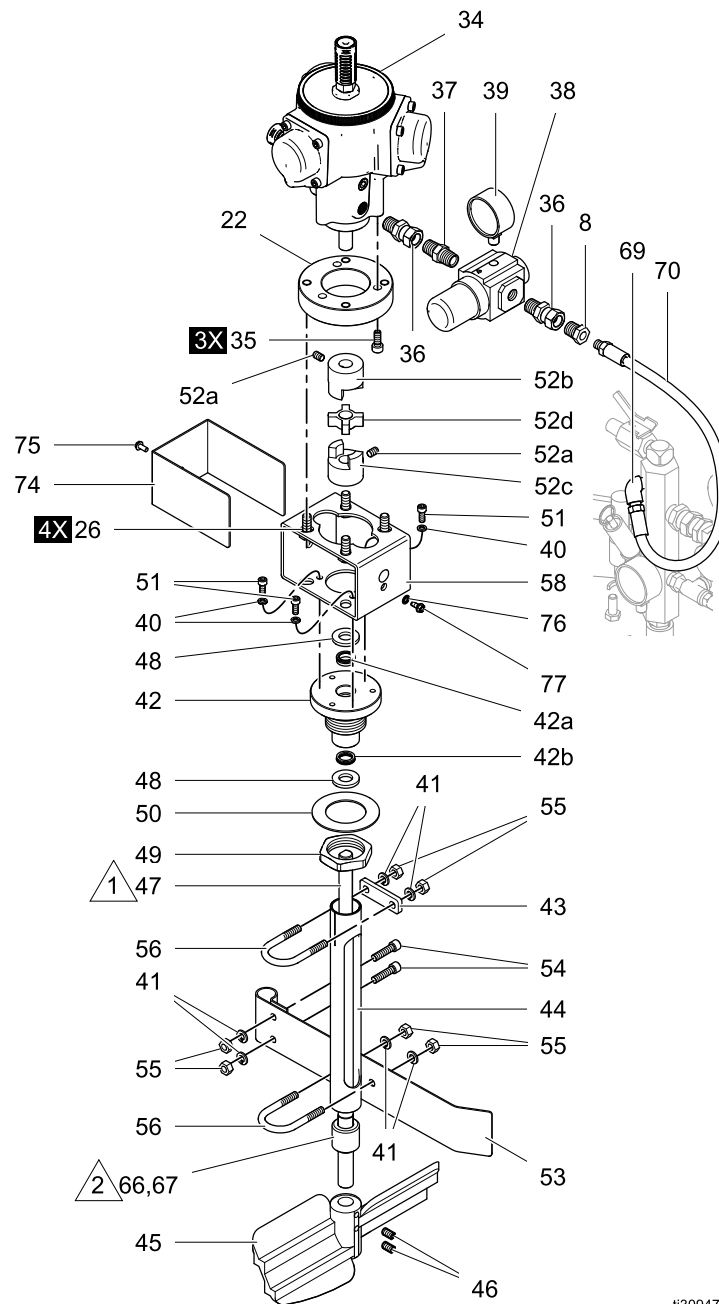
3. Si vous remplacez les joints d'arbre 42a et 42b, suivez les étapes à la [Remplacement des joints d'arbre, page 19.](#)
4. Installez le moteur pneumatique. Voir [Installation du moteur pneumatique, page 17](#) et [Ajustement de l'accouplement de l'arbre de l'agitateur, page 18.](#)
5. Installez le régulateur d'air et les silencieux. Voir [Régulateur d'air et silencieux, page 7](#).
6. Fixez les raccords (36, 8) ainsi que le flexible (70) pour terminer la conversion.

### Installation du kit de conversion du moteur 26B168

1. Desserrez la vis supérieure à tête hexagonale sur le support de retenue.
2. Retirez le moteur et le boîtier de vitesses existants, ainsi que toutes entretoises.
3. Insérez le moteur pneumatique avec adaptateur.
4. Installez le régulateur d'air et les silencieux. Voir [Régulateur d'air et silencieux, page 7](#).
5. Fixez les raccords (36, 8) pour terminer la conversion.
6. Vérifiez l'alignement correct en faisant tourner l'agitateur à basse pression et basse vitesse. Si nécessaire, réglez l'alignement en desserrant les trois vis d'adaptateur et en les resserrant pendant que l'agitateur tourne lentement.

## Pièces

## Tous les modèles



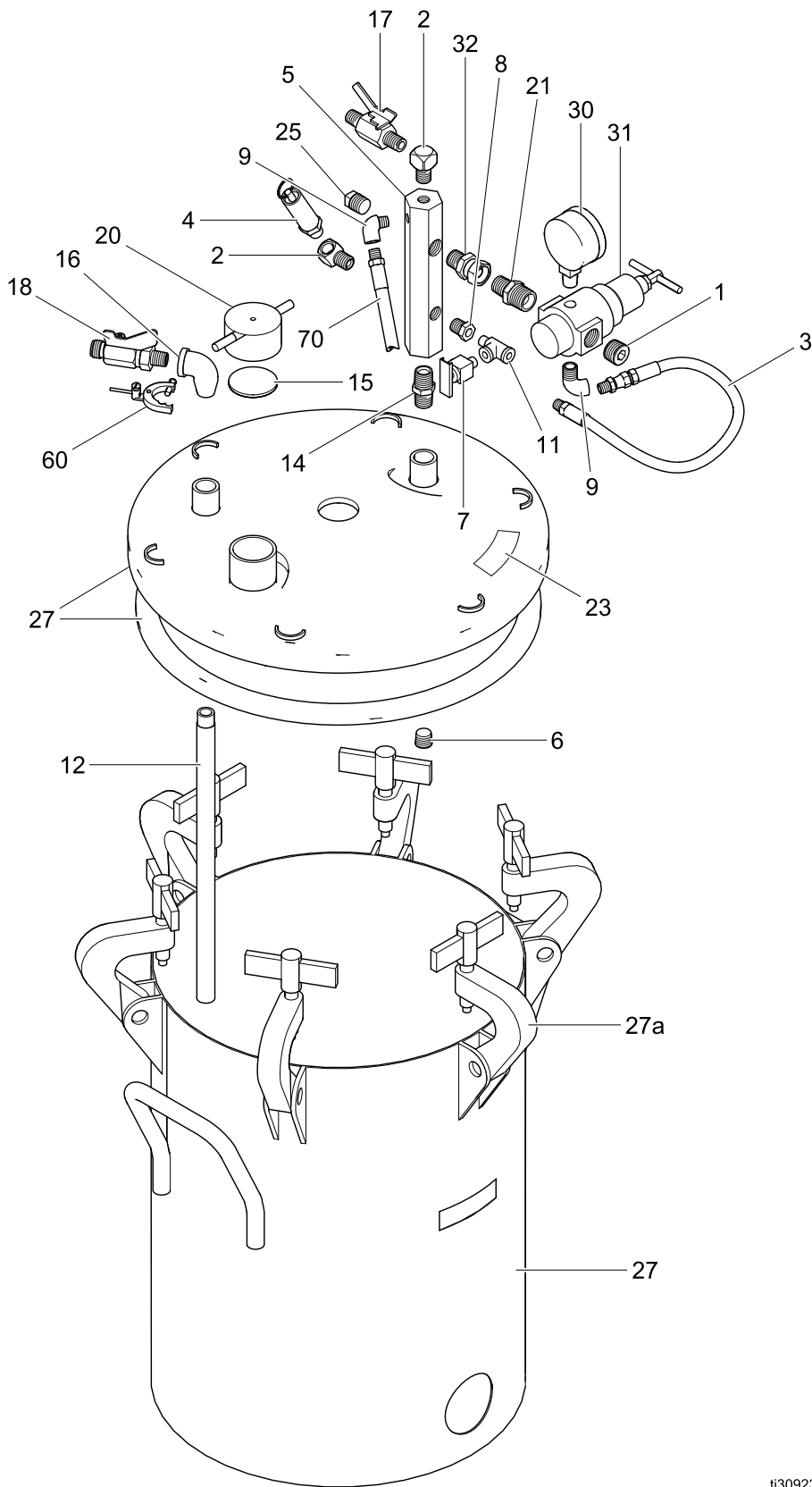
ti30947b

△ 1	Placez l'épaulement inférieur de l'arbre (47) contre la rondelle inférieure (48) lors du montage du manchon de raccordement (52c).
△ 2	Les roulements 66 et 67 ne sont pas utilisés sur le modèle de 19 litres. Fixez l'étrier (56) à l'arbre support (44).
Suivez les spécifications de couple de serrage recommandées figurant dans la section Installation de ce manuel.	

N° de réf.	N° de pièce	Description	Qté
8**†	100030	Douille	1
22**	17R038	Plaque, adaptateur, agitateur	1
26**	100057	Vis, capuchon, tête creuse	4
34**†	25C765	Moteur, air, piston rotatif ; inclut 36, 37, 38, et 39. Voir le manuel 3A5050 pour les kits de reconstruction de moteur et les kits de silencieux.	1
35**	124313	Vis, tête creuse, M6-1x16 mm, acier inoxydable	3
35†	112674	Vis, tête creuse, M6-1x35 mm, CS placage au nickel	3
36	156823	Raccord tournant	2
37	156971	Raccord, mamelon, court	1
38	116513	Régulateur d'air	1
39	108190	Manomètre, pression, air	1
40	100020	Rondelle, frein	3
41	104123	Rondelle, frein, ressort	6
42	25T544	Ensemble de boîtier, arbre ; inclut 42a et 42b	1
42a	103553	Joint, arbre	1
42b	19B748	Joint, arbre	1
43	112533	Plaque, collier	1
44	210576	Support, arbre ; inclut élément 66	1
45*	236098	Hélice, agitateur ; plastique	1
46	131497	Vis, réglage, à six pans creux	2
47	188886	Arbre, agitateur ; 15 pouces ; modèles 25C536 et 25C539	1
	188887	Arbre, agitateur ; 21 pouces ; modèles 25C537 et 25C540	1
	188888	Arbre, agitateur ; 31 pouces ; modèles 25C538 et 25C541	1
48	104373	Rondelle, butée	2

N° de réf.	N° de pièce	Description	Qté
49	188784	Contre-écrou, hexagonal	1
50	196309	Joint	1
51	102598	Vis, capuchon, tête creuse	3
52**	17R478	Accouplement, flexible	1
52†	19B501	Manchon de raccordement, tiers	1
52a†	120087	Vis de réglage	2
53	171989	Défecteur, agitateur	1
54	112222	Vis, assemblage, à six pans creux	2
55	112223	Écrou, hex., standard	6
56	110278	Étrier	2
58	181749	Support, montage	1
66	171970	Roulement, PTFE ; inclus avec modèles 25C540 et 25C541 uniquement	1
67	187324	Boîtier, roulement ; inclus avec modèles 25C540 et 25C541 uniquement	1
69	112307	Raccord, coude mâle et femelle	1
70	160023	Flexible, avec raccords	1
74	194701	Support de buse, agitateur, entraînement	1
75	100078	Vis autotaraudeuse, tête hex.	1
76	157021	Rondelle, frein, int.	1
77	111593	Vis, mise à la terre	1
78	186620	Étiquette, symbole, terre	1
80▲	17P806	Étiquette de sécurité (non illustrée)	1
▲ Des étiquettes, des plaques et des fiches d'avertissement de rechange sont mises à disposition gratuitement.			
* Une hélice en acier inoxydable 304 soudée est disponible. N° de référence 186517.			
** Inclus avec le kit de conversion du moteur 19A844.			
† Inclus avec le kit de conversion du moteur 26B168.			

### Pièces de réservoir pour les modèles 25C536, 25C537, 25C538



ti30923b

N° de réf.	N° de pièce	Description	Qté
1	100361	Prise, tuyau	1
2	100840	Raccord, coudé, mixte	2
3	164724	Flexible, avec raccords	1
4	103347	Vanne, sécurité ; 100 psi	1
5	189016	Collecteur, air, entrée	1
6	112306	Bouchon, tuyau, acier inoxydable ; 3/8 npt	1
7	101759	Raccord, robinet de vidange	1
8	100030	Douille ; 1/8-27 npt(f) x 1/4-18 npt(m)	1
9	112538	Raccord, coude, mâle et femelle, 90°	1
10	176347	Étiquette, identification	1
11	110475	Raccord, en T, coude mâle et femelle	1
12	171976	Tuyau, 13 pouces ; modèle 265C536	1
	171975	Tuyau, 18 pouces ; modèle 265C537	1
	171974	Tuyau, 29 pouces ; modèle 265C538	1
14	156849	Tuyau, mamelon	1
15	171988	Joint	1
16	110756	Coude, mâle et femelle ; 90°	1
17	208390	Vanne, bille 3/8-18 npsm(m) x 3/8-18 npt(m)	1
18	237533	Vanne, bille ; acier inoxydable 316 3/8-18 npsm(m) x 3/8-18 npt(m)	1
20	210575	Capuchon, remplissage	1
21	159239	Raccord, mamelon, tuyau, réduction	1

N° de réf.	N° de pièce	Description	Qté
23▲	175078	Étiquette, avertissement	1
25	104813	Prise, tuyau	1
27	236087	Ensemble réservoir, sous pression ; 19 litres, modèle 25C536 ; joint 117571 inclus	1
	236088	Ensemble réservoir, sous pression ; 38 litres, modèle 25C537 ; joint 117571 inclus	1
	236089	Ensemble réservoir, sous pression ; 57 litres, modèle 25C538 ; joint 117571 inclus	1
27a	--	Colliers en C <a href="#">Kit de remplacement de la fixation articulée du couvercle 111381, page 24</a>	6
29	15D059	Garniture, réservoir ; 19 litres, modèle 25C536 ; qté 20 (non illustré)	1
	15D060	Garniture, réservoir ; 38 litres, modèle 25C537 ; qté 20 (non illustré)	1
	15D061	Garniture, réservoir ; 57 litres, modèle 25C538 ; qté 8 (non illustré)	1
30	160430	Manomètre, pression, air	1
31	171937	Régulateur d'air	1
32	155665	Raccord, adaptateur	1
60	222011	Collier, mise à la terre	1
80▲	17P806	Étiquette de sécurité (non illustrée)	1
▲ Des étiquettes, des plaques et des fiches d'avertissement de rechange sont mises à disposition gratuitement.			

## Accessoires

### Kit de conversion du régulateur basse pression 235041

*Pression de service maximale de 1 bar (0,1 MPa, 15 psi). Plage de régulation de pression 0 à 1 bar (0 à 0,1 MPa, 0 à 15 psi)*

Pour la conversion en ensemble régulateur basse pression.

### Kit de conversion du régulateur haute pression 236680

*Pression de service maximale de 7 bar (0,7 MPa, 100 psi). Plage de régulation de pression 0 à 7 bar (1 à 0,7 MPa, 0 à 100 psi)*

Pour la conversion en ensemble régulateur haute pression

### Régulateur et filtre d'air 202660

*Pression de service maximale de 7 bar (0,7 MPa, 100 psi)*

Pour la régulation et la filtration de l'air

### Kit de régulation d'air du pistolet 235042

*Pression de service : 7 bar (0,7 MPa, 100 psi)*

Pour l'alimentation en air d'atomisation d'un pistolet pulvérisateur à partir du réservoir sous pression

### Joint revêtu de PTFE 117574

Rechange en option pour joint standard 117571.

### Flexible d'alimentation en fluide en nylon

*Pression de service maximale de 21 bar (2,1 MPa, 300 psi)*

Diamètre intérieur de 3/8" ; raccord tournant couplé 3/8 npsm(fbe) ; couvercle néoprène

- **205160** 4,6 m (15 pi) de longueur
- **205142** 7,6 m (25 pi) de longueur
- **205143** 15,2 m (50 pi) de longueur

### Kit de sortie inférieure 236677

Pour l'alimentation du fluide par la sortie inférieure

### Agitateur haute résistance

Pour la conversion en un ensemble d'agitateur haute résistance. Conseillé pour des viscosités de fluide dépassant 1 000 cp.

- **236661** réservoir de 19 litres
- **236662** réservoir de 38 litres
- **236663** réservoir de 57 litres

### Kit de remplacement de la fixation articulée du couvercle 111381

Pour remplacer la fixation articulée du couvercle du réservoir sous pression (27a). Ce kit comprend le croisillon, la fixation en forme de C, la goupille et la goupille fendue. Voir [Pièces de réservoir pour les modèles 25C536, 25C537, 25C538, page 22.](#)

### Garnitures de réservoir en polyéthylène antistatiques

Les garnitures s'introduisent à l'intérieur du réservoir. Pour faciliter le nettoyage et la maintenance.

- **15D059** réservoir de 19 litres (qté 20)
- **15D060** réservoir de 38 litres (qté 20)
- **15D061** réservoir de 57 litres (qté 8)

### Hélice d'agitateur en acier inoxydable 186517

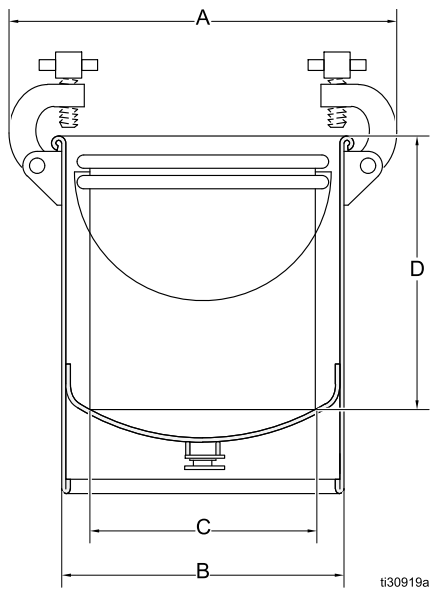
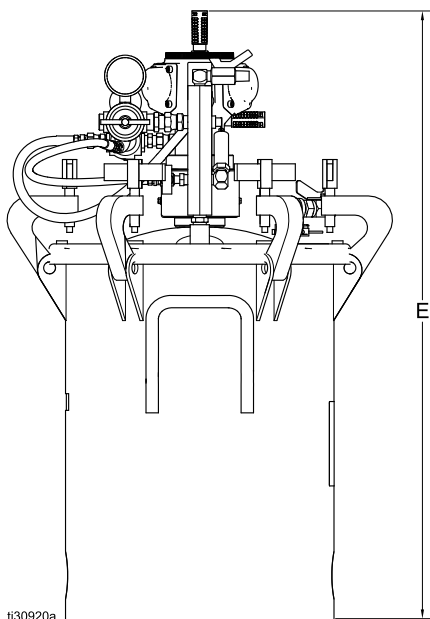
Construction mécanosoudée en acier inoxydable 304. Remplace l'hélice d'agitateur en plastique 236098.

### Kit DataTrak 25P394

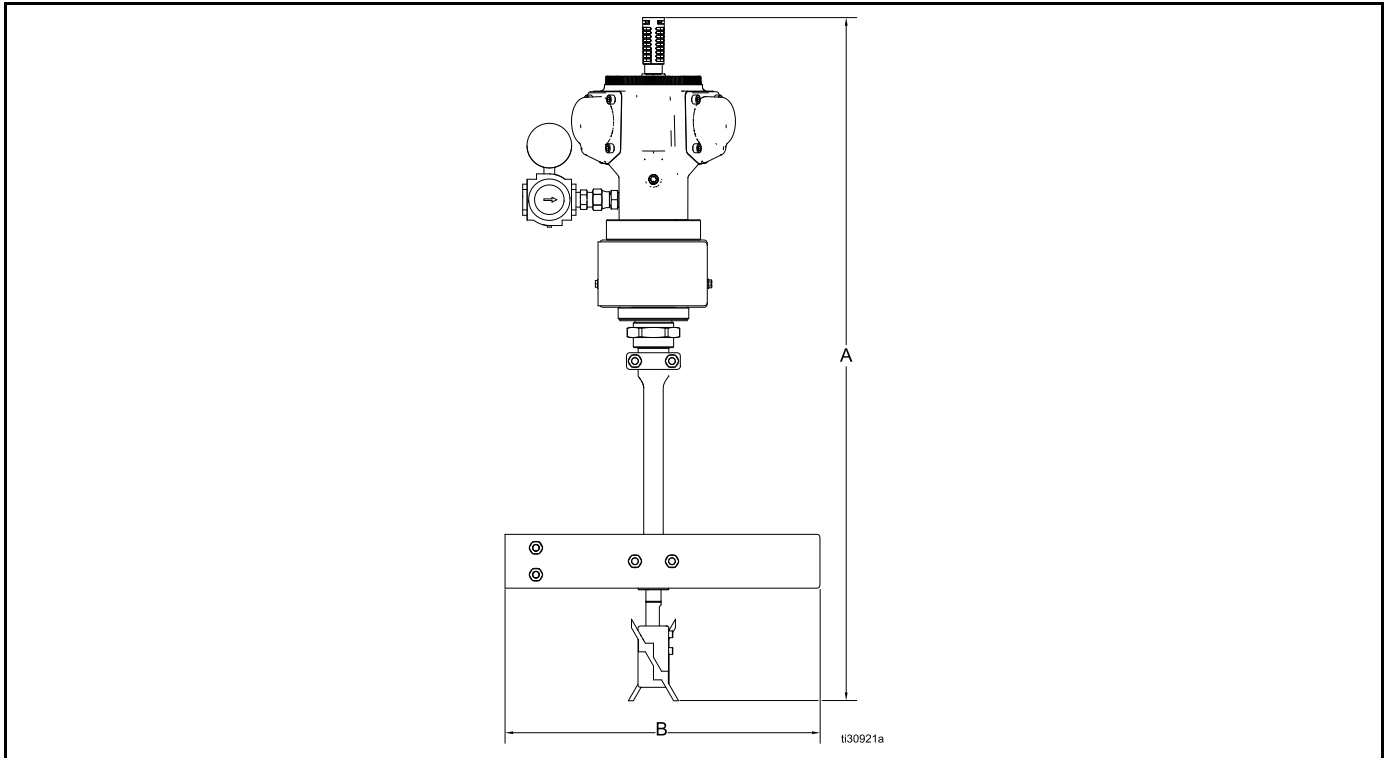
Utilisez le kit DataTrak 25P394 pour surveiller la vitesse et comptabiliser les tours d'agitateurs entraînés par moteur à piston radial.



# Dimensions

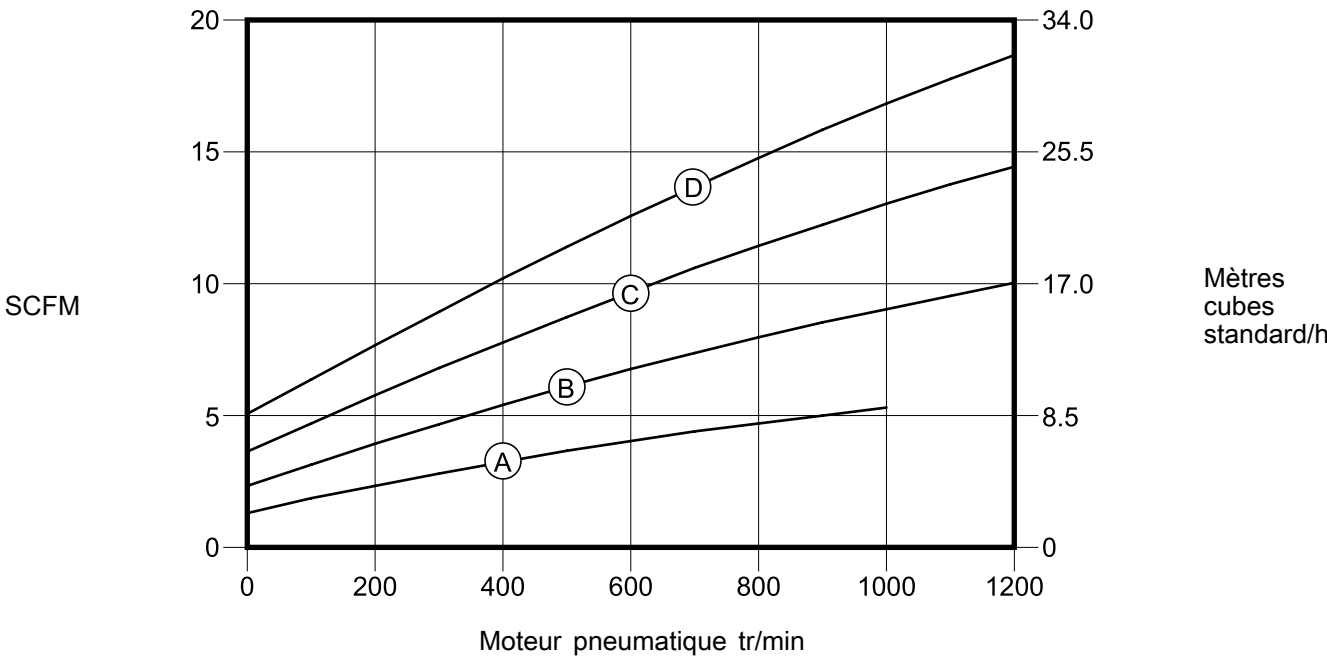
			
Référence	Dimensions	Référence	Dimensions
A	483 mm (19 po)	D	19 litres ; 335 mm (13,2 po) 38 litres ; 462 mm (18,2 po) 57 litres ; 735 mm (28,9 po)
B	356 mm (14 po)	E	19 litres ; 775 mm (30,5 po) 38 litres ; 860 mm (33,9 po) 57 litres ; 1 132 mm (44,6 po)
C	320,5 mm (12,6 po)		

Dimensions



Référence	Dimensions	Référence	Dimensions
A	25C539 : 648 mm (25,5 po) 25C540 : 794 mm (31,3 po) 25C541 : 1 054 mm (41,5 po)	B	297 mm 11,7 po

# Consommation d'air




- A — 20 psi (1,4 bar, 0,14 MPa)
- B — 40 psi (2,8 bar, 0,28 MPa)
- C — 60 psi (4,1 bar, 0,41 MPa)
- D — 80 psi (5,5 bar, 0,55 MPa)

## Spécifications techniques

Capacités réelles des réservoirs	
5 gal	33 litres (8,8 gal)
10 gal	48 litres (12,6 gal)
15 gal	72 litres (19,3 gal)
Dimensions des entrées/sorties de réservoir	
Taille d'entrée d'air	1/4–18 npt(m)
Taille de sortie de fluide	3/8–18 npsm(m)
Kit de sortie basse	3/4–14 npt(f)
Pièces en contact avec le produit	Acier inoxydable 304 et 316, PTFE, nylon et bronze. Matériaux recevant des projections : LDPE, chloroprène, santoprene
Poids	
25C536	30 kg (66 lb)
25C537	35 kg (77 lb)
25C538	42 kg (93 lb)
25C539	5,9 kg (13 lb)
25C540	6,4 kg (14 lb)
25C541	6,8 kg (15 lb)
Pression de service maximale, réservoir régulée à haute pression	7 bar (100 psig, 0,7 MPa)
Pression de fonctionnement maximum conseillée, agitateur	5 bar (70 psig, 0,5 MPa)
Réglage de la vanne de décompression du réservoir	7 bar (100 psig, 0,7 MPa)
Température maximale autorisée du fluide de traitement	70 °C (158 °F)
Plage de vitesse de l'agitateur conseillée pour une agitation adéquate	40 à 60 tr/min
Vitesse d'agitateur maximale conseillée (des vitesses supérieures risquent d'agiter à outrance le produit et de réduire la durée de vie du joint d'arbre)	60 tr/min
Viscosité produit maximale conseillée	1 000 cP
Niveau de pression sonore à 70 psig, vitesse maximale conseillée	Moins de 75 dBA
<b>Remarque :</b> <i>Santoprene® est une marque déposée de Monsanto Company.</i>	

### California Proposition 65

 **MISE EN GARDE :** Ce produit peut exposer des personnes à des produits chimiques connus dans l'État de la Californie comme cause de cancer, de malformations de naissance ou de problèmes de fertilité. Pour plus d'informations, rendez-vous sur [www.P65warnings.ca.gov](http://www.P65warnings.ca.gov).



# Garantie standard de Graco

Graco garantit que tout le matériel mentionné dans le présent document, fabriqué par Graco et de marque Graco, est exempt de défaut matériel et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, élargie ou limitée publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de vente, toute pièce de l'équipement qu'il juge défectueuse. La présente garantie s'applique uniquement si l'équipement est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

La présente garantie ne couvre pas, et Graco ne sera pas tenu pour responsable de l'usure et de la détérioration générales, ou de tout autre dysfonctionnement, des dégâts ou des traces d'usure causé(e)(s) par une mauvaise installation, une mauvaise utilisation, l'abrasion, la corrosion, une maintenance inappropriée ou incorrecte, une négligence, un accident, une modification ou une substitution par des pièces ou des composants qui ne portent pas la marque Graco. Graco ne sera également pas tenu pour responsable en cas de mauvais fonctionnement, de dommage ou d'usure du(e) à l'incompatibilité de l'équipement Graco avec des structures, des accessoires, des équipements ou des matériaux non fourni(e)s par Graco ou du(e)s à une mauvaise conception, fabrication, installation, utilisation ou une mauvaise maintenance desdit(e)s structures, accessoires, équipements ou matériels non fourni(e)s par Graco.

La présente garantie sera appliquée à condition que l'équipement objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur Graco agréé pour une vérification du défaut signalé. Si le défaut est confirmé, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera retourné à l'acheteur d'origine en port payé. Si l'examen de l'équipement ne révèle aucun défaut matériel ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

**LA PRÉSENTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, COMPRENANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, UNE GARANTIE MARCHANDE OU UNE GARANTIE DE FINALITÉ PARTICULIÈRE.**

La seule obligation de Graco et la seule voie de recours de l'acquéreur pour toute violation de la garantie seront telles que définies ci-dessus. L'acquéreur convient qu'aucun autre recours (y compris, mais de façon non exhaustive, pour les dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, de perte de marché, les blessures corporelles ou dommages matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action pour violation de la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

**GRACO NE GARANTIT PAS ET REFUSE TOUTE GARANTIE RELATIVE À LA QUALITÉ MARCHANDE ET À UNE FINALITÉ PARTICULIÈRE EN RAPPORT AVEC LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS VENDUS, MAIS NON FABRIQUÉS PAR GRACO.** Les articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, les interrupteurs ou les tuyaux) sont couverts par la garantie de leur fabricant, s'il en existe une. Graco fournira à l'acquéreur une assistance raisonnable pour toute réclamation relative à ces garanties.

Graco ne sera en aucun cas tenu pour responsable des dommages indirects, accessoires, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco de l'équipement ci-dessous ou des accessoires, de la performance, ou de l'utilisation de produits ou d'autres biens vendus au titre des présentes, que ce soit en raison d'une violation contractuelle, d'une violation de la garantie, d'une négligence de Graco, ou autre.

## FOR GRACO CANADA CUSTOMERS

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document sera en anglais, ainsi que tous les documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

## Informations Graco

Pour connaître les dernières informations concernant les produits Graco, consultez le site [www.graco.com](http://www.graco.com).

Pour connaître les informations relatives aux brevets, consultez la page [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).

**Pour commander**, contactez votre distributeur Graco ou appelez pour trouver votre distributeur le plus proche.

**Téléphone** : 612-623-6921 **ou numéro vert** : +1 800 328 0211 **Fax** : 612-378-3505

Tous les textes et illustrations contenus dans ce document reflètent les dernières informations disponibles concernant le produit au moment de la publication.

Graco se réserve le droit de procéder à tout moment, sans préavis, à des modifications.

Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 3A4797

**Siège social de Graco** : Minneapolis  
**Bureaux à l'étranger** : Belgique, Chine, Japon, Corée

**GRACO INC. ET FILIALES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • ÉTATS-UNIS**  
**Copyright 2019, Graco Inc. Tous les sites de fabrication de Graco sont certifiés ISO 9001.**

[www.graco.com](http://www.graco.com)

Révision G, Août 2021